

Matteo Thun

Publication

Publication  
Abitare (I)

Page  
72 / 73

Language  
Italian/English

Issue  
December 2009

Product / Project  
Klimahotel

498 12 2009 INTERIOR DESIGN ARCHITECTURE ART

**A**

numero **SPECIAL**  
**SPE** **ISSUE**  
**CIALE**

**OSSIGENO**  
*italiano*

*Italian Oxygen*

**ABITARE**

**L'inventiva in Italia**  
*The Inventiveness in Italy*

**Personaggi, idee, progetti,  
formule, soluzioni creative**

*Characters, ideas, projects,  
formulas, creative solutions*

December 2009 - Editrice Abitare Segesta spa - Poste Italiane spa - Spedizione in Abbonamento Postale D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n°46) art.1, comma 1, DCB Milano Printed in Italy

Mensile / Monthly magazine  
€ 7,50 (Italy only)  
UK £ 12,00 • USA \$17,00

9 770001 321008 90498

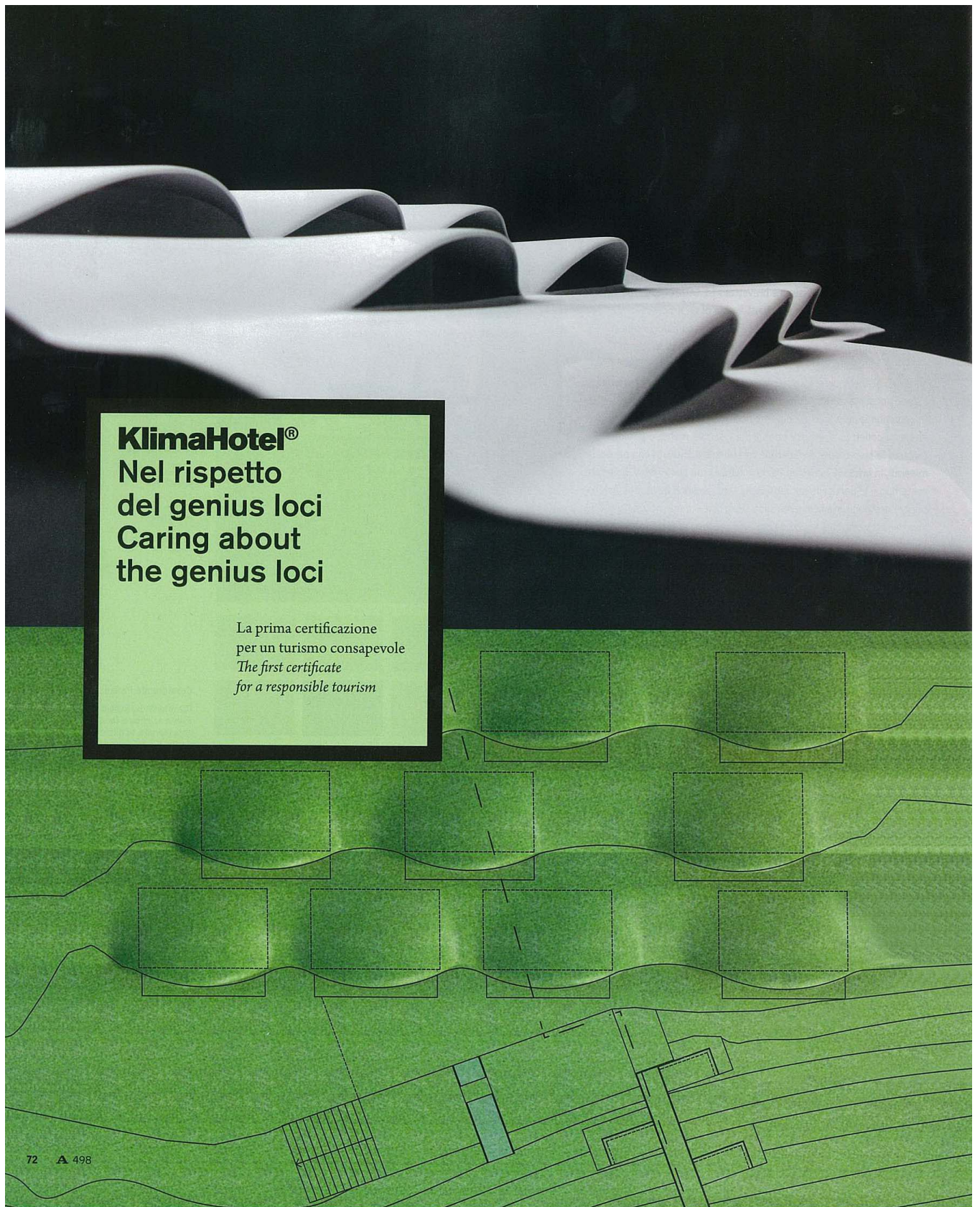
A € 12,00 • B € 12,70 • D € 12,00 • E € 12,00  
FIN € 14,50 • F € 12,00 • GR € 12,60  
M € 15,00 • P € 12,00 • SLO € 12,23  
CH CHF 15,00 • CDN Cad 18,00 • H Huf 3000

Matteo Thun  
& Partners

Via Appiani 9  
20121 Milano

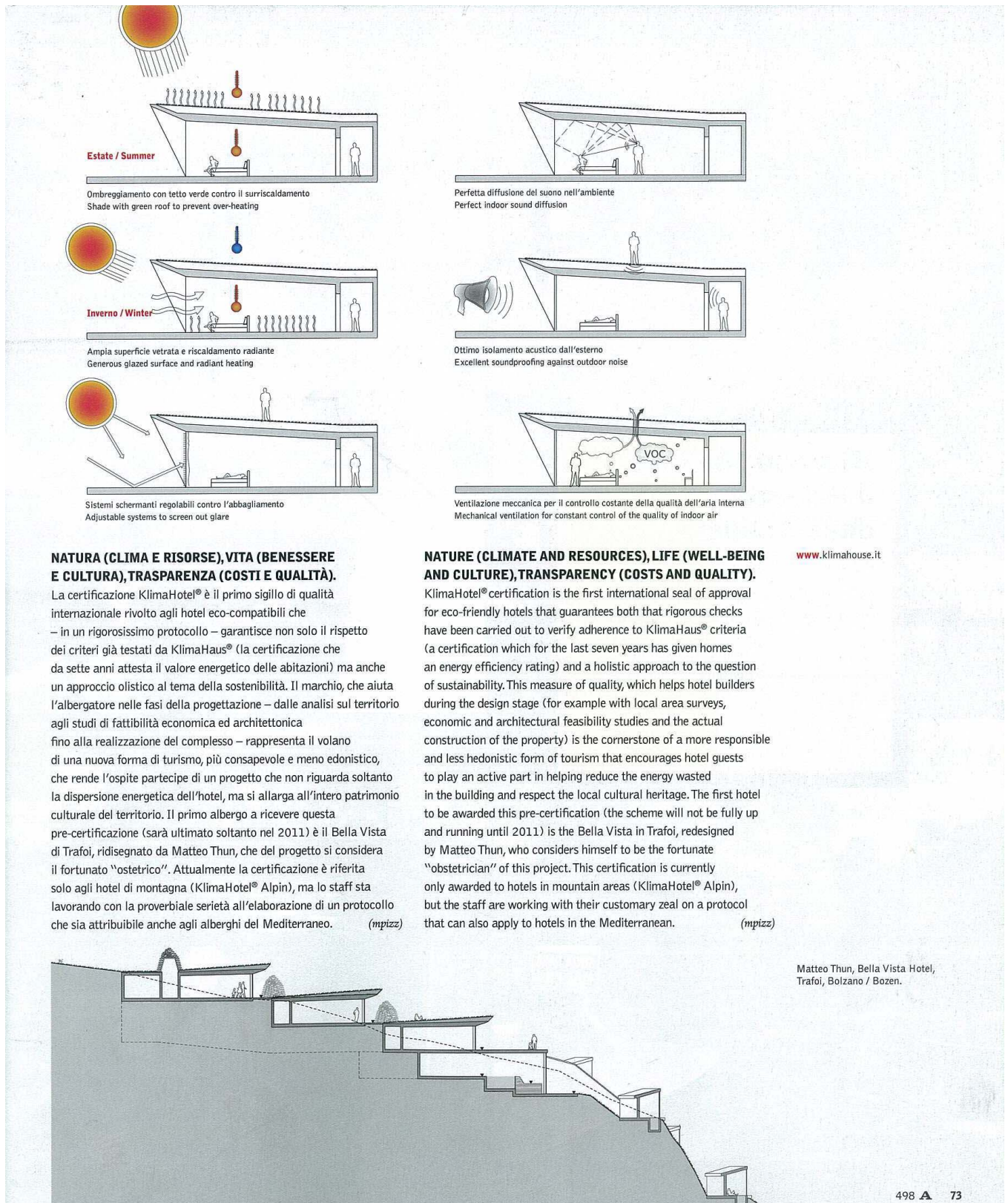
Tel. +39 02 655 69 11  
Facsimile +39 02 657 06 46

www.matteothun.com  
mail@matteothun.com



**KlimaHotel®**  
Nel rispetto  
del genius loci  
Caring about  
the genius loci

La prima certificazione  
per un turismo consapevole  
*The first certificate  
for a responsible tourism*



**NATURA (CLIMA E RISORSE), VITA (BENESSERE E CULTURA), TRASPARENZA (COSTI E QUALITÀ).**

La certificazione KlimaHotel® è il primo sigillo di qualità internazionale rivolto agli hotel eco-compatibili che – in un rigorosissimo protocollo – garantisce non solo il rispetto dei criteri già testati da KlimaHaus® (la certificazione che da sette anni attesta il valore energetico delle abitazioni) ma anche un approccio olistico al tema della sostenibilità. Il marchio, che aiuta l'albergatore nelle fasi della progettazione – dalle analisi sul territorio agli studi di fattibilità economica ed architettonica fino alla realizzazione del complesso – rappresenta il volano di una nuova forma di turismo, più consapevole e meno edonistico, che rende l'ospite partecipe di un progetto che non riguarda soltanto la dispersione energetica dell'hotel, ma si allarga all'intero patrimonio culturale del territorio. Il primo albergo a ricevere questa pre-certificazione (sarà ultimato soltanto nel 2011) è il Bella Vista di Trafoi, ridisegnato da Matteo Thun, che del progetto si considera il fortunato "ostetrico". Attualmente la certificazione è riferita solo agli hotel di montagna (KlimaHotel® Alpin), ma lo staff sta lavorando con la proverbiale serietà all'elaborazione di un protocollo che sia attribuibile anche agli alberghi del Mediterraneo. (mpizz)

**NATURE (CLIMATE AND RESOURCES), LIFE (WELL-BEING AND CULTURE), TRANSPARENCY (COSTS AND QUALITY).**

KlimaHotel® certification is the first international seal of approval for eco-friendly hotels that guarantees both that rigorous checks have been carried out to verify adherence to KlimaHaus® criteria (a certification which for the last seven years has given homes an energy efficiency rating) and a holistic approach to the question of sustainability. This measure of quality, which helps hotel builders during the design stage (for example with local area surveys, economic and architectural feasibility studies and the actual construction of the property) is the cornerstone of a more responsible and less hedonistic form of tourism that encourages hotel guests to play an active part in helping reduce the energy wasted in the building and respect the local cultural heritage. The first hotel to be awarded this pre-certification (the scheme will not be fully up and running until 2011) is the Bella Vista in Trafoi, redesigned by Matteo Thun, who considers himself to be the fortunate "obstetrician" of this project. This certification is currently only awarded to hotels in mountain areas (KlimaHotel® Alpin), but the staff are working with their customary zeal on a protocol that can also apply to hotels in the Mediterranean. (mpizz)

[www.klimahouse.it](http://www.klimahouse.it)

Matteo Thun, Bella Vista Hotel,  
Trafoi, Bolzano / Bozen.